Dëshira e vërtetë e shqiptarëve

prej

N. H. F.

SOFJE 1904

BKSH

DEGIRA E VERTETE
E
GQIIIPTARVET

Yjerce Kombiare

Ilrej
N. H. F.

Gqiperuare nga greqishja
prej * * *

Gqiperi! ti me ep ndere, me ep emerin Gqipetar,
Zemerne ti ma gatove, plot me deeire de me zjar.
Gqiperi! ô mema ime! ndone-se jam i merguar,
Dasurine t'ende kûpe zémera s' e ka haruar!!
(Bag. e Bujq. flet' e I-re).

SOFJE
Gtypeckroqa eqipe „Mbrodesia“, *Kristo H. Luarasi*
1904

BIBSH

BKSH

DEGIRA E VERTETE
E
GQIIPETARVET

Yjerge Kombiare

Ilrej
N. H. F.

Gqiperuare nga greqietja
prej * * *

BIBLIOTEKA KOMBETARE
TIRANE

Gqiperi! ti me ep ndere, me ep emerin Gqipetar,
Zemerne ti ma gatove, plot me desire de me zjar.
Gqiperi! o mema ime! ndone-se jam i merguar,
Dasurine t'ende kûpe zémera s' e ka haruar!!
(Bag. e Bujq. flet' e I-re).

SOFJE
Gtypeskroqa eqipe „Mbrofiesia", Kristo H. Luarasi.
1904

Turchet Qpirtmadesise te Trimavet Qqipetare.

Qqiperoqesi * * *

BKSH

Imprimérie albanaise, Christo P. Luarassi — **Sophia** (Bulgarie)

DEGIE' E VERTETE

E

GQIIPETAREVET

O djemt' e Menedzut, ô trima Atâtare!
Te dîtur, te degjuar, e' bupa leftetare,
Sikundre te baskuar, qe adoŝosim të tere,
Te bnese per kombin, e miq per jete bere;
Te dubrmi na lipset, si duhesim per here,
Te jemi të baskuar, si ishmë qe here;
Her punen e prrendijte, per livesine tënë,
Kur sot i ligu humbi, kur s' este si ka qene.
O fat' e trimerise, ti femij' e Alekxandrit,
E trimit te Gqipetarevet, e Hirose te parit!
Be djemt' e Skender-begut, te trimite te ndritur,
Te cilin kupe sonje here, as që s' e pat haritur.
Handehul, sprvhni, bupa, mos trembi, sa na jipet
Te gjithe me që mendje, te bejm' até qe lipset,
Helaxge jemi lindur, nga Hena më perpara,
Ahere kur Adamit as qe i dukej fara!
Jo vetem qrezine te vjetrit bupat tânë,
Ilô âe te Herendivet, pra prinder kuaa qene;

Tuh' e pa vdekur jona, e qrasra e lara,
Herendi miqer krra, ne kohera te para!
As që s' perflet dot kupe, trimeriu'e prindserve
[te vyer,
Se gjithe istoria plotesôet i ka refyer.

Hor si Oqipoqat qe here, mi Asine dufurzan,
Lefruane Darine e frone jâ perzan,
I auan tere Herset, i qqyen i dërpuzan,
Qytetetin' e vlîre nga brenga e epetuan!

Ne luftora te repta, u dërdh trimerist,
Tmer' e dezuen u kalë Romanevet buperist!
Ç' ia valë ay petrit, dengus Maqedoni,
Qe Grekerîne fort e lirë, e meinte pas zakoni?
Ç' ia valë ky ngrî i madh qe Gerket më s' meinuan,
Tâ grekerojne fêl per fet, pâ vrenë u zonduan?

Ho kur e dër' armiqte prrj dheut luftetarit,
Cilet e doqen Olven, e vatem te Hinâarit?
Otegjin' e peelgim s' ugaine, s' e prione s' e trazuan,
Her nder' e Herendise s' e doqen s' e pervbuan.

Ata nalt' isin Grekët ne Oqth, si ca qe done
Herveq se prindrit tâne, te hasjt Maqedone,
Hâuterhu, Bimosdeni, te vjetrit me Strabone,
Si edh ç' do e ditur te gjith dan' e done:
Qe kombi yne isze qe moti fort i vyer,
I çelur i kegnte, i forte, i refyer.

Ata isin si nevej te qrasr Oqipetare,
Te breca edh trima, e bupa luftetare;
U qojt me keté emer qe-moti Oqipetari,
Nga „Oqipja", q' ia i forte ne luftera m' i pari.
E ngaj qe mbasta kryt ne âmzar kundshere
Oqipoqene, «eqe te trimeris'se vlere;

Ne Gqiperi qendrontɛ, Πɛrendi ɛ te Qemotit,
Ne majet te Tomorit ɵkendijtɛ kiɵ' ɛ Zotit!
Te paret dukɛ lutur ɵendijnin m' atɵ kiɵe,
Πra lusnine mɛ kaqe ndɛr, Πɛrendin' ɛ Gqiperise!
Eâɛ ne daɵçi ç' do ŋɛri, te drɛjten te ɣykoni,
E ne ɵikofɛi mɛ qeλim, te paret te kendoni;
Aristotɛl ɛ Πtolɛmɛŋ, âɛ sa te ditur dini,
Do msoni q' eɵte Gqipetar â' i maâi Kostantini.
Qe iɵtɛ fis nga Barâanɛŋte, ɛ bir' i Memeâɛse,
Πra ndritɛ kaqe mɛ vɛtetim, mɛ trimerin' ɛ fɛse.
Mbi grate mbrɵtereɵe sot ɛ zoŋ' ɛ ditурise,
Nuk' eɵte Dora d' Istria, ɛ bij' ɛ Gqiperise?
E cila kupe nuk haron veλɛzerit, Memeâɛne,
E kurdohɛre i levdon, te huajt siç refɛjne!
Πlot mɛ deɵir' ɛ daɵuri, per kombin po perpiqɛt,
Mɛ ndɛr te maâ, mɛ âempçuri ɛ mendja mê s' i hiqɛt.
Sa kombɛ vaλe humpne, te botese te tere,
E sa prɛj kλiraɵ syrɛɵ te kryɛr jane bere!
Πo Gqipetaret kupe, fytyren s' ɛ ndryɛuan,
Zakonɛt, sjɛλjat, guhen, as ŋe hɛre s' i haruan!
Θɛsprotiŋ, Moλosiŋ, Iliriŋ, Maqɛâone,
Gqipetare jɛmi ɣiâe, si ɛâɛ sot na âone!!
Ndo-ŋê nuk mundi kupe, nga te huajte sa hyne,
Te priɛŋe kombin tène, te ɵkɛlŋe Gqiptarnine;
S' ɛ ndruan guhen farɛ, vɛtijat ɛ zakone,
Πas fɛse q' uà lane, i patne ɣiâe mone!
Te hɛkurte, te zjarte, mɛ ɵpaten kλefit nxjɛre,
Vdisnin, ɛ binin trimeriɵt per Gqiperin' ɛ mjɛre.
Grɵket, Sλavet ɛ Qɛlterit, Romanet ɛ Buλgaret,
I quanin te huaj t' ateherɛimit Gqipetaret!
Te Botese te tera, sa çetera qe jane,
Rane mɛ vrap ne xɣeâe, te frikçmevɛ Romane,

Πo Gqipetaret, trima fort, mɛ t' urt' ɛ mɛ te pritur,
U mbajtne giđe buperiɛt, ɛ duaλe te ndritur.
Sa luftra te pergakta, sa kane bere pune
Te ndriturit te paret, ɛ kupe s' hoqne đune!
Oh! rane tere trimeriɛt, si bupate mɛ bɛse,
U vrane giđe trimate, per ndɛr' ɛ Memeđɛse!
U xvat, u mbyt ne gakera ɛ Memeđɛut trimerija,
U ɛkrɛtua armiqesiɛt, u doq, u poq, pô fɛja
Sa-do qe hoqi mjɛresi, po s' mbajti rendesire,
Bɛ Gqiperine ɛ ndɛroj, ɛ nxori jo mê mire!
Hɛri s' kuxojti kupe, te poɛtŋe Gqipetare,
Te vere nenć xgɛđe te raλin luftetare!

Bete i urte ne paqesi, i bute si manar,
Πo kur ndjɛn lufte benɛte dragua, gakatar.

Ne kohe te trazimɛvɛt kur zune togɛ, togɛ,
Te dilnin te perhapure te Lindjɛs kaqe sλogɛ,
Te ɛger uɛtetare, Sketɛren dukɛ hapur,
Nuk lane mbrɛterira, pa çqyɛr ɛ pa xvatur.
Aty đɛ Bizandiŋɛt, qe iɛine te raλe,
Zapatn' ɛ kɛq jù đane, ne tmɛr, ne zi i kaλe.

Te ndɛzurit haλdupe, lugɛte te merzitur,
Te liqte gakatare, te ɛger, te mahnitur,
Remuan tere boten si ujqer te terbuar,
Rezuan đɛmɛlite te Gtatɛvɛ* ɛenuar!

Te giđa mbrɛterite, s' qendronin dot me kembe,
Sa đɛ Ariu** đuaj, po rij mɛ ɛpirt ner đembe.
Ne tmɛr, ne vaj te ɛume, ne logori ne vale,
As farɛ s' piperinin, mê s' nxirnin dot as fjale.

---

* *Gtat* (vent, mbrɛteri. Grɛqiɛt χώρα)

** *Ariu* (ἡ Ἄρκτος τοῦ Βορρᾶ).

Si u tmeruan roberiet, âe rane nene dore,
Me komp i vlejtur midis tá, jù mbajti kraherore.
Si zuri lufte me ketá t' egrite kusare,
Eâe ŋeherjee i dermoj, u mori ç' kiein mare.
Cpetoj âe perseriâi nga geŋeetrat e mbeâa,
Evropen' e peetire, qe hirene mê s' jà pa!
Ç' ie vaÀe ay ŋeri, i kombit kryetari,
Kjo ekabe kaq' e forte, ky bupe koréetari?
Mos iete Mars*, a Aâina**, a po ky Zoti*** vete?
A mbase mos ie noŋe ŋeri, qe nuke la pê te mete!
O! enpeÀ, goje-arte, ti, qe di te drejten tere,
Trego, te lutem, trego âe refe kue i ka bere!
Kendo, vajto, moj Muse, qaj, te lutem bukur,
Levdona sot ŋerine, te vjeterin te dukur!!
Leri me rofe, me ŋàne Virgile e Omire,
Leri praÀat' e vjerat, e merja pake me lire!
Trimn' e vertete e dine, te giâe âe e refejne,
Kryetar' e Cqipetarevet, te maâe Skender-bejne!
O! ti, ô i pavdekur! ô, epirt i eenjteruar!
O! bir, i daeur eume, ti, o zembaku i ekruar,
Q' e lartesove teper te tere Cqiperine,
E cila te ka eeŋe mbi tere ŋerezine!
O! djale i levduar, i Memeâes' se gore,
Qe vdiqe e le jetime, te varfer, e pa dore!
Te giâe Cqipetaret te lusim, e te ŋohim,
E te ndrojme teper, por si veÀa te eohim.

---

* *Mars* (Ἄρης. Perendi e luftes qe kiein te vjeterit).

** *Aâina* (Perendi e diturise, siç i âoein Greket Ἀθάνα, Παλλὰς Ἀθήνη).

*** *Zoti* (Greqiet Ζεύς, Διός, Ζηνὸ, Ζῆνα, Δωρικῶς *Zana* epir *Zone*).

Mr lotte te pikλuar, te luajmo te tere,
Se dime ç' ka punuar, te mira sa kr bere!
Oh! vaλe kur dote virje ne dhe nga Herendia,
Statuen* te merrnerte, te te ngrere Qipëria!
Luftrat e tua, kryetar, na çrlin e na ndrijne,
Na zbukurojne mendjen fort, si yjte vetëtijne!
Vdiqe si hupe! e na le te varfer Memëdhe!
Ah! mos o Zot, e turperofte, po siç ka ënde bane
U ngritte! zëe vapi yt qe te petrublod te strive,
T'mnofte m' zetrut' e tua, ne Qipëri' e lire!!
Qpejtoni sa te mundni, ô niq Memëdhetare,
Her Qipëri' e pare, ô hupa Qipetare!
Jemi te gjithe far' e fis, ng' koqe, qe gak, qe gjedje,
Kemi te gjëo qe spirt, qe guhe, qe zemer, që mendje.
Nuk' jemi Grekër, jo as Qeth, as Tyrq nuke jemi,
Hervet se Qipetare! koté zemer gjëo kemi!
Kotë zemer, Qipetare, të luajm e të odhrojmo,
Se vetem ky ka hir, pra mburemi ër rojme.
Eat' i lik ët qeqepar, i ndyre, e i pabese,
Kue trathetoi kombin e vet, qëlimin e Memedhese.
Si mjere, mjer' ay i gore, qe ze skelmon velanse,
T'endjen' e ti, kombin e vet ët t' enene e t' ane!

T'er kur kotë to luaj, o niq, me te pa-hire,
Do na ndalogne me magi, ne zoberi te peshire?
T'er kur per te luajt vaλe, do ëeremi te tere,
Kjo mendje, kjo forcate por te luajt qenka bere?!
Sa pabesa te molla bene, tanete per te tjere!
Oerbyen Qipetarete! si mjere ne, si mjere!!
Ah! po te gjëa vane kot, te gjëa humbur vane,
Halldupevet u ndihme fort, qe vdekjene na ënde;

---

* *Statue* (Antiniet: *Statua*, greqisht: Ἀγαλμα).

Hor si Mongole t' ɛger, si kafɛe te perðune,
Ah! per ɵpetimn' ɛ tyrɛ nɛ, nà vatɛ ɣaku lume!
Si mjɛr' ajy ŋɛri qe ndih, armiqt' ɛ Memeðɛse!!
Oh! sa punuane keɵtu bupa trima mɛ bɛse!

Cilet s' kursyɛn jɛtene, jà fale kot Turqise?
Oh! iɛin ɣiðe Qyprilin, femij' ɛ Ɑqiperise!

O moj ɛ daɵur Ɑqiperi! o Memeðɛza imɛ,
Te kɛɵ kaqe bupa ti, pra sot te jɛɵ jɛtimɛ?!
Te kɛɵ ŋe Mɛhmɛt-Ali ðɛ Ibrahimne vetɛ,
Misiri i liruar sot, ðɛ ti . . . kopil' ɛ qete!
Fat-kɛqesi, ô fat i lik ç' te rɛmɛ po na ɛjɛλen!
Te kɛɵ Marko-Boçarin, Miaulin ɛ Xavɛλen!
Te kɛɵ Bubulinene ðɛ trima kaqe te tjɛre,
Grɛqia te lirohɛte, ðɛ ti te jɛɵ ɛ mjɛre!!

O bupa, qe s' haroji dot, me kot qeλimi juaj,
Ɑpetoj vɛtem Grɛqia sot, se dɛrðuri ɣaku j'uaj!
Mɛ armet' ɛ pɛrendijta jù, mɛ ɣuhen' ɛ ɵenjteruar
Leftuat ɣiðe buperiɵt, mɛ ɵprim dukɛ nxituar,
Ho te huajt pane hire juɵ, per fat tène te mjɛre,
Bɛ ɵprɛsa juaj ɛ pɛrendíjte, u ɵua mɛ ŋe hɛre!
Erðe Tyrqit ɣenjɛɵtaret, Romanet, Byzandiɳte,
Kaλamaraŋ ɛ Fanariot ðɛ tere Çorbaxiɳte;
Komb' i bɛgate kaqe fort, Ellinet, miq te pare,
Te „huaje" ju qojten ðɛ *Ilalioɵqipetare.*

Hopo! remuan vapɛte, te ndyret, te maλekuar,
I hoðne per mbi uðete ɛɵtrat' ɛ ɵenjteruar!
Ah! po ɛ drejta mbrɛteroj, ðɛ dukɛ mos daɵur, ðane
Qe vertɛt te huaj iɵite, pô bupa Ɑqipetare!
Uɵqeh ne munç ɣarprin ɛ lik ɛ ngrohɛ ne ɣit tènt,
Ha mos prit hɛlmin te hiður fort, te te hɛðe me
[ç' do vent?

Eɛte mekat ɛ turp i mað, rɛzik i pa deguar,
Nɛ te ndryɛojme kombin ɛ vɛt, ô Zot i lavderuar,
Siç eɛt' i vyɛre per ju, ɛmeri „Grɛk“ i ndjɛre,
Aɛtu ðɛ ɛmeri „Gqipetat“, eɛte per nɛ m' i vlɛre!
Ne ðoni q' ini ɛðɛ ju, Pɛλazge qe ηê hɛre,
Ndofta; po kombɛ Pɛλazgoη jane disa te tjɛre,
Frenger, Spaηol' ɛ Italoη, ðɛ kuɛ ɛ di sa jane;
Juvɛ u quajn' Italoη, po Frenger kur' u ðane?
T' Aðamit ɛ te Evɛse jɛmi vertɛt te bijte,
Po ner kombɛ sot per sot, perndahɛn ηerezite,
Pra ηe qeλim i vɛteme, ka ɛeηterim ɛ pjɛse,
Te mproηe mire giðe-kuɛ lirin' ɛ Memeðɛse!
A! qenki te kriɛtɛre ju! fort mire; pa na ðoni,
Pra ðɛ ç' do te kriɛtɛre, Ellin mɛ pahir doni tà beni?
Ahɛrɛ ndofta si per sɛ Evropa an' ɛ mb' ane,
S' quhɛn Grɛker, po gið-kuɛ eɛt' hɛqure me ηàne?
Nuk' iɛtɛ Grɛk pra Zoti Kriɛt, as nxénesit te dukur,
Kombin ɛ fjɛɛt' ɛ Zotit Kriɛt, ɛ di si-kuɛ fort bukur!
A! qenki orðoðokse jù! vertɛt, paski te drɛqte,
Ilo Ruservɛt vaλe persɛ, keté lajðim s' uà ndrɛqte?

Kur Sλavet jane mbasɛ sot, ngaj ju mê te kriɛtɛre,
Vaλe persɛ te rini Grɛq, Sλave psɛ s' behi ηehɛre?
Si nuke permendine ketá, t' u qassɛn t' u aferohɛn,
Qyɛ nuke behɛn Grɛker dot, vaλe persɛ largohɛn?
Qyɛ! kur ηê bɛse ɛ ηê fê, ηê ðogme ηe kiɛe kini,
Gqɛhvɛj persɛ mergohi kaqe, pas Sλaveve psɛ s' vini?
Hirɛt* ɛ Sλavɛt giðeηê, ju çele ɛ ju ndrine,
Armet' ɛ tyrɛ juvɛ sot, ju ðane Θɛssaline;
Ilo ju ne vent t' u kini hire, ketyrɛvɛ ɛpetimetare,
Largohi, i merzitni fort, ɛ s' ngopi dukɛ ɛare!

---

* *Hirɛt.* (Grɛqiɛt: Εὔνοια, πλθ. Εὔνοιαι).

. . . Sɛ paska frike gjâe-kuɛ, mɛ Sâavet mos aferohɛt,
Sɛ mos perzjehɛt roberiɛt, ne xgɛâe mos tmerohɛt!
Ahɛrɛ, te kriɛtɛret t'im, te daɛur miq Elline,
Haroni dukɛt, ɛume ɛpɛjt, ɛ s' mbani porosine;
Te Zotit Kriɛt, te Zotit Maâ, te fɛse te kriɛtɛre,
Qe âote: „mos i bjɛre dem ati qe ti s'do te te bjɛre".

Qe do-mɛ-âene juvɛ sot, nga ajo q' i trembi Sâavɛt,
Mos prisni mɛ qenɛetra kot, t' u çpikni Gqipetarɛt!
„Duaj t' afermin si vɛthɛn" urâeron ky Zoti vɛte,
E jù perpiqi gjâe-kujt, t' i kâisni ç' do te mɛte!!

Jù kaqe Grɛker hê per hê, ne roberi po kini,
E po kerkoni âɛ ç' do komp, ne roberi ta ɛtini?
Cilin? Gqipetare? kete trim? te Botes trim! te raâe?
Q' i ndeq mɛ gruɛt armikut te lik, q' i âɛu âemb' ɛ [âempaâe?
Ne jane ɛume Grɛker sot, ne mɛst te Gqiperise,
Sɛ mos te pake ka prɛj nɛɛ, Gqipetare te Grɛqise?
Ne ndoâɛn prape ndo ca Gqɛh, ne Memeâɛ tène,
Jane âɛ mjaft Gqipetare, munde Gqɛhri te zene.

Hoɛt' ato duar, jù o Gqɛh! mergohi Gqiperise!
S' jù ngopin dot âɛrrat pa funt, te gɛrra te Gqɛhrise?
Jɛmi te zotrit nɛ kɛtu, te mbajme Gqiperine,
Hrapsi pɛj nɛɛ, ɛpori q' andɛj ne doni miqesine.

Ne âoni pra si fqinq, ne mɛs tène te pojme,
Ne paqesí te sosur, ne vâazeri te ɛkojme,
Fort na pelqɛn kjo mendjɛ, ɛ mir' ɛâ' ɛ deɛeruar,
Te pojme posi fqinq, si miq ɛ-te gezuar.

Ndryɛɛ. ne qofte, zoterin. s' ɛ ɛkɛlni vendin tène,
Vdɛkjɛn mi nɛ, pô me ne funt Zoti na ɛ pat âène;
Zjari ahɛrɛ rente ɛpɛjt, u djɛkte âɛu mɛ ɲehɛre,
Kur te rembɛni ju prɛj nɛɛ, Atâɛne tène te vlɛre!!

Rente ðɛ qiɛλi per mi ðê, mɛ yjte ɛ zjarte,
Ne humpɛim duarɛ nɛvɛj sot, Gqiperizen' ɛ arte!
U vute ŋehɛrjɛɛ kesi soj te kapni Gqiperine,
Memeðɛn' ɛ kaqe trimavɛ, qe poɛtne Hɛrendine!
O fqiŋt' ɛ Gqiperise, ti Biŋλomati ðiŋakɛ *,
Dijɛni ðɛλ' ɛ pa ndyɛim, dijɛ, ô moj dinakɛ**,
Sa pon Gqipetar' i gaλe sot, s' jà çkulni Gqiperine,
Mê mire vdɛkjɛn deɛeron, po jo ðɛ roberine!!
Juvɛ jà ŋohte mire fort, deɛiren ɛ pa prɛre,
Jà kupetuat mɛ qeλim, ndjɛŋen qe s' ka te blɛre!
Keté nuk' ɛ poɛtne gɛr tani, nuk' i qendruan mb' ane,
Roman' ɛ Byzandiŋ, a Tyrq, te forte Vɛnɛciane,
E po perpiqi juvɛj sot, ne roberi tà ɛtini?
Hoɛte! Mergohi farɛ siɛ, keté pandɛhm' ɛ lini!!
O! ô! Qendroni! sɛ me vjɛn qe ɛembeλɛŋ ŋe hijɛ,
Dɛl mɛ vertik ɛ mɛ buçim, rɛza ketɛj po ɛtijɛ!
Gihni! pa ɛihni atjɛ lart, majen ɛ malit te larte!
O! qenka vɛte *Skendɛr-bɛu*, mɛ ɛpatene te zjarte!!
Huɛoni pake sɛ po deɡoŋ ŋê zê ne tmɛr ne vale,
Ne maλenɡim, ŋê vaj te mað, ŋe liɡerim te raλe:
„Ku jini bupat' ɛ Gqipnis! flini, ô djɛm, o çuna!
„Ku jɛ trimni ɛ nalte, ti qe kɛ bâ pra kaqe puna!
„Djɛlm q' i pate ðanun nɛr Gqypnis, mâ ɛifni dot po [vape,
„Ta ɛkɛl mɛ kamb' ŋ' i huaj sot! ɛ mbani dot kete [bape?!
Herhapɛt hiɛja pɛrendon, humbɛt sa kaq hɛre,
Bɛ malɛt gumeçitin fort, ne ŋe renkim te mjɛre!

---

* *Θiŋakɛ* (ɛ ðiŋur, ɛ mplakur).

** *Dinakɛ* (ðiŋiλ' i mbuluar). Grɛqiɛt: πονηρά.

Ç' na duhɛt vaλ' o miqt' ɛ mij, qeλimne te goditim?
Oh! perveç sɛ ŋe baɛkim, ŋê daɛuri te ritim!
Fê-memeðeje, kombesi, dreitesi, urtesi te mbare,
Hê-mendjɛsi, ɛ miqesi, veλazeri te pandare;
Ç' do pun' ɛ mire mɛ pelqim, ç' do gê qe ka nevoje,
Her nɛ te behɛt pa pendim, keté giê-kuɛ te doje.
Veλezer Gqipetare ju, jemi ŋê komp, ŋe gendje,
Kemi ŋê trup, ŋe far ɛ fis, ŋe gak, ŋe ɛpirt, ŋe mendjɛ,
Na lindi giðe ŋe Memeðɛ, ŋê guh' ɛ ɛeŋteruar,
Na ða ŋê gak, ŋe vɛtije, zakonɛ te uruar,
Na fali zemres ŋe bɛkim, ðɛ mendjese fuqine,
E per dɛtyre prɛt ŋga nɛ, te mprojme Gqiperine.
Jakeni, jakeni sɛ tani, qe ra perbys i Ligu,
Hê vdɛkje vɛtem prɛt, mynxyre-maði Gtrigu!
Lini me ŋàne ðaɛ' ɛ ðemɛt, ŋgieni veλazerine,
Mos aɛperohi midis jueɛ, mɛntohi per lirine.
Mos vini rê sot bɛsete, q' u lane n' ɛpesire,
Bɛsen ɛ ka sicili-do, ne ɛpirt ne vɛtedije!
Hê bɛs' ɛ vlere mbreteron, ɛ ŋeh ðɛ Diturija,
Hra s' eɛte gê tjatre kejo, perveç sɛ Herezija!
Mos vini rê ne fjalete, qe flɛt armiku juaj,
Mos ɛihni farɛ spicate, q' u kaλin, ç' do i huaj;
Jù zene syte vɛrberiɛt, t' u ndalin, t' u perndajne,
Jù paratfaqin bɛsene, jù lyɛjn' ɛ jù lajne;
Qe t' u humbasin roberiɛt, t' u vene nené dore,
T' u urðerojne ndyresiɛt, ô miqt' ɛ mij te gore!!
O! ŋihɛ vɛthɛn Gqipetar, refɛ-jɛ buperine,
Hoɛt pezoje ç' do fatkɛqesi, trɛgoje trimerine!
Kur mbreteronte midis nɛ, padija m' ɛpesiren,
Kur iɛim te pɛλgosure, kur s' ŋihnim dot te miren;
Kur qeme te fundosure, ne babezin' ɛ ndyre,
Kur na mahnitnin bɛsete, se eteni ne mynxyre,

BIBLIOTEKA KOMBETARE 2
TIRANE

Este i xgnar e ßrâou, e ezh te drejten tfaqnz,
Ri per se lurti e gykon, ç'do pë me syte hapur;
Nuk' est' i mare levdoqes, per besen i mahnitur,
Nuk peihet, s' este sarâatan, s' genjtn, s' est' i mer-
[zitur.
Bota deemon sot pa pusim, *Besen'* e Oqipetarit,
Miqesiu' e dasurën' e ti, qe patno ße te parit.
Te mirat*, urtesin' e ti, fene si rße kuxinue,
Jâ qzh gjile-kus Oqipetarit sot, se qys e ka mundnue.
Gpirse ka ç' do Memeßetar, q' i ka Atâzut dosire,
E Zot'i maß qofte pas tij, e kraße tej te lire.
Okroqat qe guha po perdor, ße drit' e Dëtarise,
Horpara do na sjellin epejt, perpara asaj Lirise!
Volazeria midis ne, na sjellë fatbardesine,
Oekulë' i arte po na lint, me gjile mbazesine;
Hra na sikon sicili-do, ße ne te gale qehere,
Te ngrehur siç u ngreh ç' do komp, me korobe te-
[perzjere.
Hastaj perhapen nat naltim, armiqto te postire,
Mbetur ne turp e ne resik, duke na pare mire.
Rofe guha jone per mikë të! Rofe Oqipetis'e udjere!
Rofe komisi yne Oqipetër! Volazeri e vlere!
Jioste trudetor, armik i lik! perhapu epesire!
Rofe, ô nesj Bes' e ti dasuri! Rofe, moj *Liri* plotë
[hire!!!

FUNT.

---

* Greqisht: τὰς ἀρετάς.

ABECEJA GQIII

L' ALFABET ALBANAIS

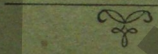
آرناؤدلسانی الفباسی

TO ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ

eq.	frn.	tyrq.	grq.	eemb.	eq.	frn.	tyrq.	grq.	eemb.
a	a	أ	α	ar	n	n	ن	ν	nate
b	b	ب	μπ	bar	ɳ	gn	نی	νι	ɳɛri
c	ts	تسه	τσ	cap	o	o	او	ο	ore
ç	tch	چ	τσι	çap	p	p	پ	π	pule
d	d	د	ντ	daɑ	q	q	ك	κε	qɛpe
đ	dh	ذظ	δ	đê	r	r	ر	ρ	rip
ɛ	é	ائه	ε	ɛdɛ	p	rr	رر	ῤῤ	pap
e	e	ا	ɳ	enɡeλ	s	s	س	σ	sy
f	f	ف	φ	frike	ɕ	sch	ش	σχ	ɕoɕe
g	g	غ	γα	gale	t	t	ت	τ	trim
ɡ	gh	ك	γε	ɡarper	đ	th	ث	θ	đane
h	h	هح	χ	hale	u	ou	او	ου	uđe
i	i	ای	ι	i mire	v	v	و	β	vađe
j	y	ی	ɟ	jave	x	dz	دزه	ντζ	xbađure
k	k	ق	κα	kaɑte	x	dj	ج	δζ	xami
l	l	ل	λε	laker	y	u	ار	υ	yλ
λ	lh	لل	λα	λambe	z	z	ز	ζ	zemere
m	m		μ	meme	ẓ	j	ژ	ζ̃	ẓuẓuλ

BKSH

Kuɛton 20 qin. (1 groɛ)



BKSH